

OBSAH:

Přehled.....	1
Obsah balení.....	3
Bezpečnostní varování.....	3
Nápovědy.....	4-5
Základní deska Montáž	6
Nastavení systému SignPro™.....	7-10
Používání aplikace YourSignPro™.....	11-13
Kompatibilita se základní deskou.....	14
Náhradní díly.....	15-16

TABULKA MATIC:

Vue d'ensemble.....	1
Contenu du paquet.....	3
Avertissement relatif à la sécurité.....	3
Conseils.....	4-5
Assemblage de Plaque de Base.....	6
Installer le SignPro™.....	7-10
Utiliser le SignPro™.....	11-13
Compatibilité graphique.....	14
Pieces de rechange.....	15-16

TABLA DE CONTENIDO:

Visión de conjunto.....	1
Préparation de votre routeur.....	3
Advertencia de Seguridad.....	3
Consejos.....	4-5
Montaje de Semelle de Base.....	6
Configuración de SignPro™.....	7-10
Uso de SignPro™.....	11-13
Tabulka kompatibility.....	14
Componentes de Repuesto.....	15-16

INHALTSVERZEICHNIS:

Übersicht.....	1
Verpackungsinhalt.....	3
Sicherheitshinweise.....	3
Hinweise.....	4-5
Montage der Grundplatte.....	6
Vor dem Zusammenbau des SignPro.....	7-10
Arbeiten mit dem SignPro.....	11-13
Kompatibilita s tabulkou.....	14
Ersatzteile.....	15-16



www.milescraft.com



OBSAH BALENÍ:

Vybalte všechny položky a zkontrolujte je podle obrázku 1 a "Tabulky náhradních dílů" (viz strany 15-16). Před vyhozením obalového materiálu se ujistěte, že jsou všechny položky zkontrolovány. V případě chybějících dílů kontaktujte zákaznický servis na adrese info@milescraft.com nebo 1-224-227-6930 v USA a Kanadě. Mimo USA a Kanadu vytočte číslo 001-224-227-6930.

CONTENU DU PAQUET :

Inspectez chaque pièce en vous aidant de la Figure 1 et du tableau "Pièces de rechange" (voir les pages 15-16). En cas de pièce manquante, contactez le service d'assistance à la clientèle à info@milescraft.com ou au 1-224-227-6930 aux États-Unis et au Canada. L'extérieur des États-Unis et du Canada 001-224-227-6930.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

Compruebe cada artículo con la Figura 1 y la tabla de "Piezas sueltas" (consulte las páginas 15-16). Para obtener cualquier pieza que falte, contacte a Servicio al Cliente en info@milescraft.com o llamando al 1-224-227-6930 en EE.U.U. y Canadá. Fuera de los EE.U.U. y Canadá 001-224-227-6930.

PACKUNGSINHALT:

Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit anhand Zeichnung 1 und der Teileliste (Seiten 15-16), ehe Sie die Verpackung entsorgen. Sollten Teile fehlen, so melden Sie sich bitte bei unserem Kundendienst unter info@milescraft.com oder 001-224-227-6930.

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:**

Přečtete si bezpečnostní pokyny výrobce elektrického náradí, porozumějte jim a dodržujte je. Před zahájením práce s elektrickým náradím vždy používejte ochranné brýle nebo oční štíty. Ruce, obličej, vlasy, volný oděv a tělo vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti řod vráten a řezných nástrojů. Při práci vždy pevně držte rukojeti náradí. Před seřizováním elektrického náradí se vždy odpojte od zdroje napájení.

**AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ :**

Vous devez lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant de votre outil électrique concernant la sécurité. Vous devez toujours porter des lunettes de protection ou des protecteurs oculaires avant de začít používat elektrické zařízení. Vos mains, visage et corps doivent constamment être une distance sécuritaire des broches et des outils de coupe. Lorsque l'outil est en marche, assurez-vous de toujours tenir fermement la poignée. Avant d'ajuster un outil électrique, assurez-vous qu'il est débranché de sa source de courant.

**ADVERTENCIA DE SEGURIDAD:**

Par seguridad lea, comprenda y siga las instrucciones del fabricante de su herramienta eléctrica. Siempre use lentes de seguridad a protecciones para los ojos antes de iniciar la operación de la herramienta eléctrica. Siempre mantenga las manos, la cara y el cuerpo a una distancia segura de los vástagos y herramientas de corte. Siempre mantenga un agarre firme sobre los mangos de la herramienta cuando ésta se encuentre en operación. Siempre desconecte la alimentación de corriente antes de ajustar las herramientas eléctricas.

**SICHERHEITSHINWEIS:**

Folgen Sie unbedingt den Sicherheitsvorschriften des Herstellers Ihres Elektrowerkzeuges. Tragen Sie immer eine Schuabrille oder anderen Gesichtsschutz. Halten Sie Hände, Gesicht und Körper in sicherer Entfernung von drehenden Teilen und Schneidwerkzeugen. Halten Sie die Handgriffe beim Arbeiten stets fest. Ziehen Sie vždy den Stecker vor jedem Werkzeugwechsel.

NUTS

@ Před frézováním nápisu doporučujeme nejprve použít zkušební kus, abyste si ověřili správnost nastavení.

0 K dosažení požadovaného vzhledu nápisu lze použít různé styly bitů. Při použití jiných frézovacích bitů se ujistěte, že mají dlouhý dosah (viz obr. 1).

- 7/16" (11mm) pouzdro, použijte 1/4" (6,5mm) nebo menší bit.
- 5/8" (15,9 mm) pouzdro, použijte 1/2" (12,5 mm) nebo menší bit.

0 Aby nedošlo k záměně, invertujte písmena, která jsou použita jako mezerníky, aby nedošlo k chybnému směrování těchto písmen (viz obr. 2).

0 Při použití 2,5" šablon použijte 5/8" pouzdro.

0 Při použití 1,5" šablon použijte pouzdro 7/16".

0- Použijte desku minimálně stejné velikosti jako SignPro™ a po dokončení řezání odřízněte konce desky na požadovanou délku.

0 Ujistěte se, že čsvítíte dolů na podpěrné můstky, směrem od místa, kde frézujete (viz obr. 3).

CONSEILS

0 Avant de travailler sur le panneau, nous recommandons d'utiliser une pièce test pour vérifier l'installation.

0 Différents types de mèches peuvent être utilisés pour donner au panneau l'apparence voulue. En cas d'utilisation de mèches différentes, s'assurer que leur portée est suffisante (voir l'image 1).

- Douille de 11mm (7/16 po), utilisée une mèche de 6,5mm (1/4 po) ou moins.
- Douille de 15,9 mm (5/8 po), utilisée une mèche de 12,5mm (1/2 po) ou moins.

@ Pour éviter toute confusion, retourner les lettres utilisées pour combler les espaces afin de pas les graver par inadvertance (voir l'image 2).

€\$ Lors de l'utilisation des gabarits de 64mm (2,5 po), utiliser la douille de 15,9mm (5/8 po).

@ Lors de l'utilisation des gabarits de 38mm (1,5 po), utiliser la douille de 11mm (7/16 po).

0- Utilisé une planche ayant au moins la même taille que le SignPro et, après avoir terriné la découpe, couper les bouts de la planche à la longueur voulue.

@ S'assurer de bien fixer les ponts de soutien, loin de l'endroit à travailler (voir l'image 3).

CONSEJOS

0 Antes de rebajar el letrero, le recomendamos usar primero una pieza de prueba para cerciorarse de que esté correcta la configuración.

@ Puede usar gran variedad de estilos de fresa para lograr el aspecto deseado de su letrero. Al usar otras fresas, asegúrese que sean de largo alcance (ver la imagen 1).

- Buje de 7/16" (11 mm), použijte una fresa de 1/4" (6,5 mm) o más pequeña.
- Buje de 5/8" (15,9 mm), použijte una fresa de 1/2" (12,5 mm) o más pequeña.

0 Aby nedošlo k záměně, invierta las letras que esté usando como espaciadores para no rebajarlas por error (ver la imagen 2).

0 Při použití plantillas de 2,5" (64 mm) použijte bujes de 5/8" (15,9 mm).

0 Při použití plantillas de 1,5" (38 mm) použijte bujes de 7/16" (11 mm).

0 Use una tabla de por lo menos el mismo tamaño que la SignPro , y cuando termine de cortar, corte los bordes de la tabla a las medidas deseadas.

0 Asegúrese de presar los puentes de soporte, lejos del lugar en el que está fresando. (ver la imagen 3).

HINWEISE

@ Es wird empfohlen, vor dem ersten Fräsen zuerst ein Testbrett zu nehmen, um sicherzustellen, daß der Zusammenbau korrekt ist.

0 Um das gewünschte Schriftbild zu erlangen, können Sie verschiedene Fräser verwenden (siehe Abb. 1). Sie sollten allerdings einen langen Schaft haben. Die mitgelieferte 15,9mm Kopierhülse (5/8 Zoll) ist für alle Fräser mit maxal 12,5mm Durchmesser geeignet.

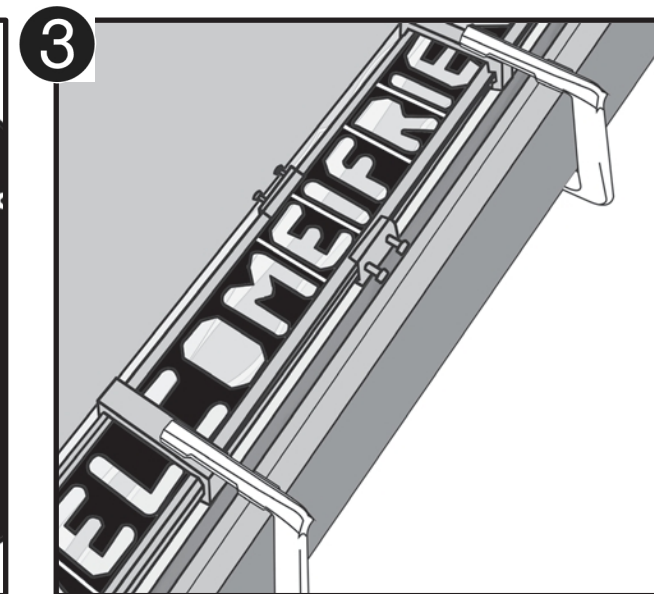
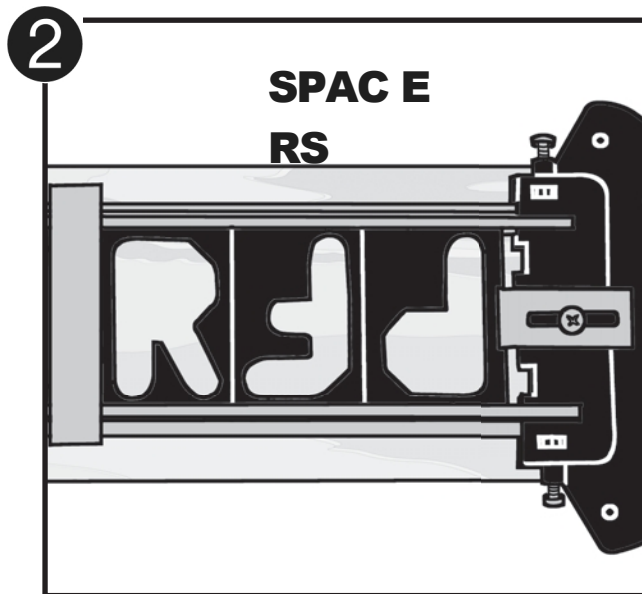
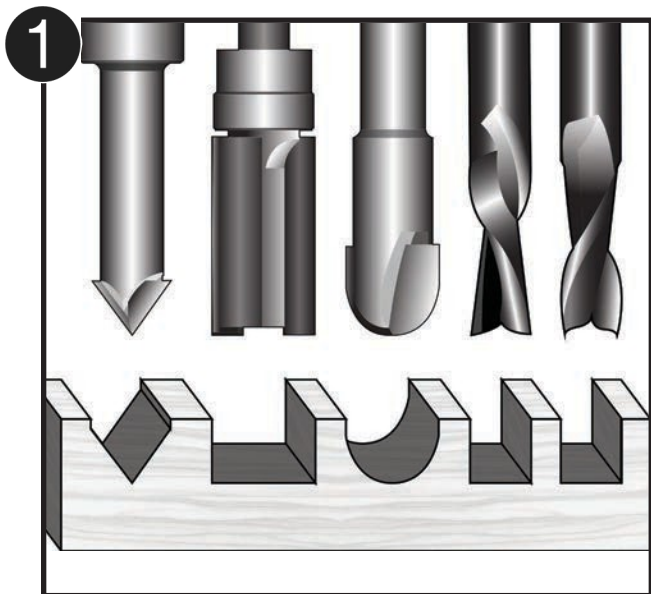
0 Drehen Sie alle Buchstaben, die zum Ausfüllen genommen wurden einfach um, damit sie nicht gefräst werden (siehe Abb. 2).

0 Für die 64mm Schablonen verwenden Sie immer die 15,9mm Kopierhülse.

0 Für die 38mm Schablonen verwenden Sie immer die 11mm Kopierhülse.

0 Ihr Holzbrett sollte immer etwas länger als der zusammengebaute SignPro sein. Nach dem Fräsen können Sie das Brett nach Ihren Wünschen kürzen.

@ Damit die Schienen nicht seitlich öffnen, spannen Sie die verschiebbaren Schienenbrücken mit einer Zwinge fest (siehe Abb. 3).



NIATS

@ Pokud chcete svůj nápis namalovat, existuje mnoho různých způsobů, jak to udělat, ale my jsme zjistili, že tento způsob je nejjednodušší. Po vyfrézování nastříkejte celý obrobek. Po zaschnutí barvy přebroušením celé cedule pásovou bruskou odstraníte barvu z vyvýšených míst a ponecháte barvu v místech, která byla frézována. Dbejte na to, abyste obrobek brousili rovnoměrně.

0 Pokud je požadovaná hloubka řezu větší než 8 mm (5/16"), proveďte několik průchodů, abyste dosáhli požadované hloubky řezu (viz obr. 4).

@ Vytváření vlastních šablon (viz obr. 5):

- Doporučený materiál je polystyren nebo polypropylen.
- Tloušťka materiálu je 3/32" (2,5 mm).
- Rozřízněte materiál na šířku 3-1/4" (82 mm) a požadovanou délku pomocí stolní pily.
- Připevňte návrh na prázdnou šablonu (lepidlem, sprejem, lepicí páskou atd.).
- K vyřezání návrhu použijte svítkovou pilu nebo pilu čopíng saw.

CONSEILS

0 Il y a plusieurs façons de peindre le panneau, mais la méthode suivante est considérée comme la plus facile. Pulvériser la peinture sur toute la surface de travail après gravure. Une fois la peinture sèche, poncer la totalité du panneau avec une ponceuse à bande pour retirer la peinture sur la surface surélevée et pour la laisser dans les zones gravées. S'assurer de poncer uniformément le panneau.

0 Pokud je požadovaná hloubka krytu větší než 8 mm (5/16 po), proveďte několik průchodů, abyste jí dosáhli (viz obrázek 4).

@ Créer ses propres gabarits (voir l'image 5):

- Doporučený materiál je polystyren nebo polypropylen.
- Epaisseur du matériau doit être de 2,5mm (3/32 po).
- Scier votre matériau à 82mm (3-1/4 po) de largeur et à la longueur voulue, avec votre banc de scie.
- Dessiner ou télécharger le motif voulu
- Fixer le dessin sur le gabarit (colle, adhésif en aérosol, ruban adhésif atd.).

CONSEJOS

0 Si desea pintar el letrero, hay muchas formas de hacerlo, pero hemos descubierto que la más sencilla es esta: V tomo případě se jedná o nejjednodušší způsob, jak barvení provést: Pinte con aerosol toda la pieza de trabajo después de haberla rebajado. Una vez que esté seca la pintura, lije todo el letrero con una lijadora de banda, para eliminar la pintura de las partes altas, dejándola solo en las áreas rebajadas. Asegúrese de lijar la pieza de trabajo de forma pareja.

0 Si la profundidad de corte deseada es de más de 5/16" (8mm), haga varios pases para lograr la profundidad deseada (ver la imagen 4).

@ Cree sus propias plantillas (ver la imagen 5):

- Los materiales recomendados son poliestireno y polipropileno.
- Šířka materiálu je 3/32" (2,5 mm).
- Recorte el material a 3-1/4" (82 mm) de ancho y al largo deseado con su sierra de mesa.
- Fije el diseño sobre la plantilla en blanco (pegamento, adhesivo en aerosol, cinta atd.)
- Use sierra de calar o segueta para el corte.

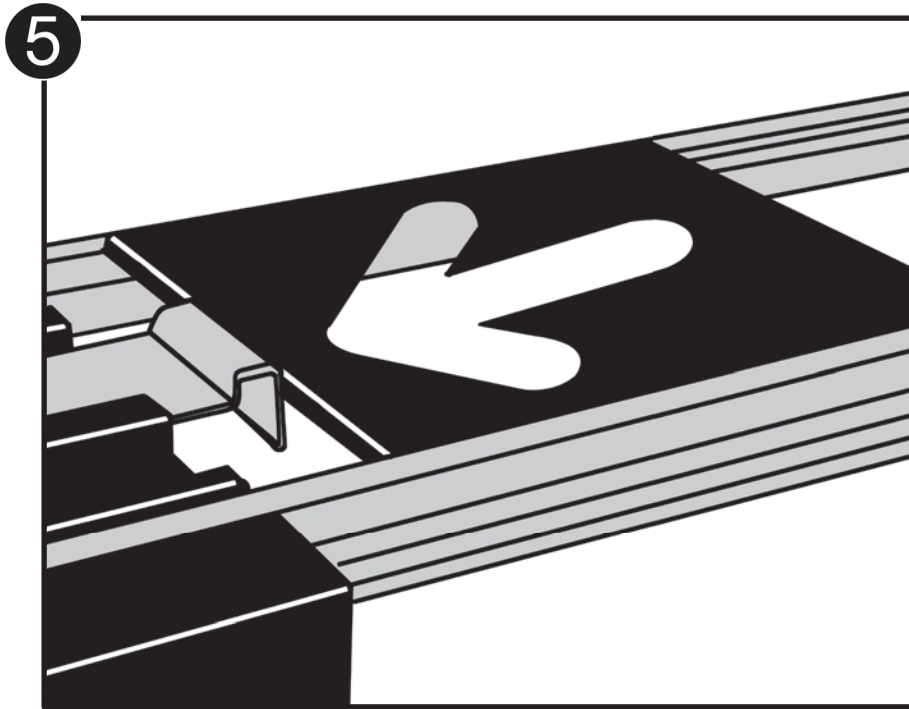
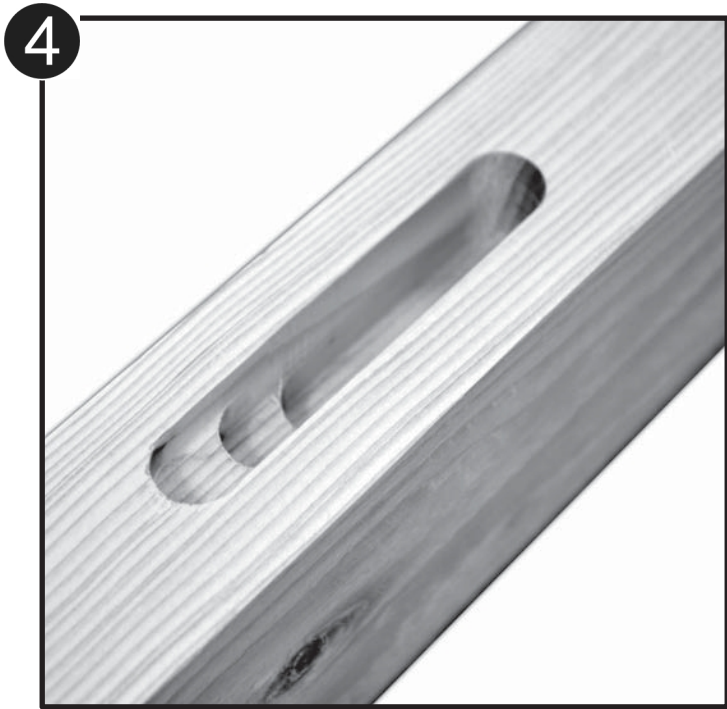
HINWEISE

0 Es gibt verschiedene Möglichkeiten die gefräste Schrifttafel zu bemalen. Hier ist eine ganz einfache: Sprühen Sie die gesamte Tafel nach dem Fräsen ein. Nachdem die Farbe trocken ist, schleifen Sie die Oberfläche mit einem Bandschleifer o ä. So bleibt dann nur das Schriftbild zu sehen.

@ Sollte Ihre gewünschte Frästiefe größer als 8mm sein, fräsen Sie in mehreren Abschnitten (siehe Abb. 4).

@ So können Sie beliebige Schablonen selbst herstellen (siehe Abb. 5):

- Jako materiál doporučujeme Polystyrol (PS) nebo Polypropylen (PP).
- Materialstärke sollte 2,5mm bis max. 3mm betragen.
- Schneiden Sie das Material auf eine Breite von 82mm zu. Die Länge hängt von Ihrem Objekt ab.
- Befestigen Sie Ihre zu fräsende Unterlage auf dem Material (kleben atd.).
- Schneiden Sie Ihr Design mit einer Laub- oder Dekupiersäge aus.



MONTÁŽ A CENTROVÁNÍ ZÁKLADNÍ DESKA

GB

@ Odstraňte základní desku výrobce ze směrovače, který chcete používat. Používat s aplikací SignPro*.

0 Vložte příslušný konec středícího kolíku do kleštiny frézy. (Při tomto kroku postupujte podle pokynů výrobce frézy.)

0 Vložte dodané pouzdro do základní desky zaměřením pouzdra do otvoru uprostřed základní desky (viz obr. 1).

@ Základní desku držte tak, aby zapuštěné montážní otvory směřovaly od směrovače, a spusťte ji přes středící kolík na základnu směrovače (viz obr. 2).

@ Základní desku otáčejte tak dlouho, dokud se správné montážní otvory nesrovnají s otvory pro montážní šrouby základny. K upevnění základové desky jsou nutné minimálně 2 otvory. [Poznámka: pro správné vycentrování a upevnění základní desky může být nutné zvětšit jednu z montážních drážek].

@ Po dokončení odstraňte pouzdro a středící kolík.

MONTAGE ET CENTRAGE DE LA SEMELLE DE BASE À COUPLAGE RAPIDE

F

@ Retirez la semelle de base d'abord de la fraiseuse que vous souhaitez utiliser avec votre SignPro.

@ Insérez l'extrémité adéquate du pion de centrage dans la pince des fraiseuses (veuillez observer les instructions du fabricant de votre fraiseuse pour cette étape.).

0 Installez les douilles à couplage rapide dans la semelle de base en tournant la douille dans l'ouverture dans le centre de la semelle de base à couplage rapide (voir l'image 1).

@ Tout en maintenant la semelle de base avec les rainures de montage encastrées faisant face au côté opposé à la fraiseuse, abaissez la semelle de base au-dessus du pion de centrage sur la base de la fraiseuse (voir l'image 2).

@ Tournez la semelle de base jusqu'à ce que les rainures de montage correctes s'alignent avec les trous des vis de montage de la base. Pro upevnění semelle de base à couplage rapide (IREYIAR01E) jsou nutné minimálně 2 trouhy: il peut être nécessaire d'élargir une des rainures de montage de la base pour assurer une bonne fixation de la semelle de base à couplage rapide.

@ Retirez la douille et le gouille de centrage une fois que vous avez terminé.

MONTAGE DER GRUNDPLATTE

LA

E

ENSAMBLAJE Y CENTRADO DE PLACA BASE DE ACOPLE

@ Retire la placa base del fabricante de la fresadora que quiera utilizar con su SignPro.

0 Inserte el extremo del perno de centrado que corresponda en la boquilla de la fresadora. (Siga las instrucciones del fabricante de su fresadora para este paso.)

0 Insértele el buje de acople proporcionado en la placa base girándolo en la abertura del centro de la placa base de acople (ver la imagen 1).

@ Mientas sujeta la placa base con las ranuras de montaje hacia el lado opuesto a la fresadora, deslice la placa base sobre el perno de centrado hacia la base de la fresadora (ver la imagen 2).

@ Rote la placa base hasta que las ranuras de montaje queden alineadas correctamente con los agujeros de los tornillos de montaje de la base. Se requiere un mínimo de 2 agujeros para unirse a la placa base de acople. [Nota: Puede ser necesario alargar una de las ranuras de montaje para permitir un correcto centrado y unión de la placa base de acople].

@ Retire placa base pasador de centrado cuando haya terminado.

@ Entfernen Sie die Gleitbohle Ihrer Oberfräse, die Sie mit dem SignPro verwenden wollen.

@ Stecken Sie das passende Ende des Zentrierspindel in die Spannzange Ihrer Fräse. (Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers Ihrer Oberfräse.)

@ Sehen Sie die mitgelieferte Kopierbohle in die Öffnung der Grundplatte ein und verdrehen sie im Uhrzeigersinn (siehe Abb. 1).

@ Legen Sie die Grundplatte so auf Ihre Fräse, dass die Montageausparungen nach oben zeigen. Drücken Sie die Grundplatte soweit nach unten, bis die Kopierbohle auf dem Konus des Zentrierstifts aufliegt. (Überprüfen Sie jetzt Ihre Oberfräse (siehe Abb. 2).

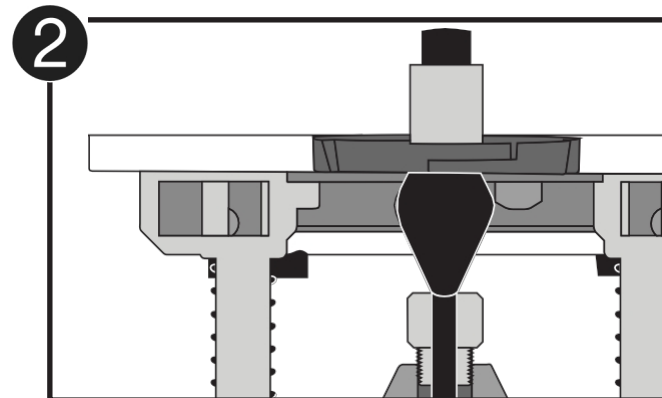
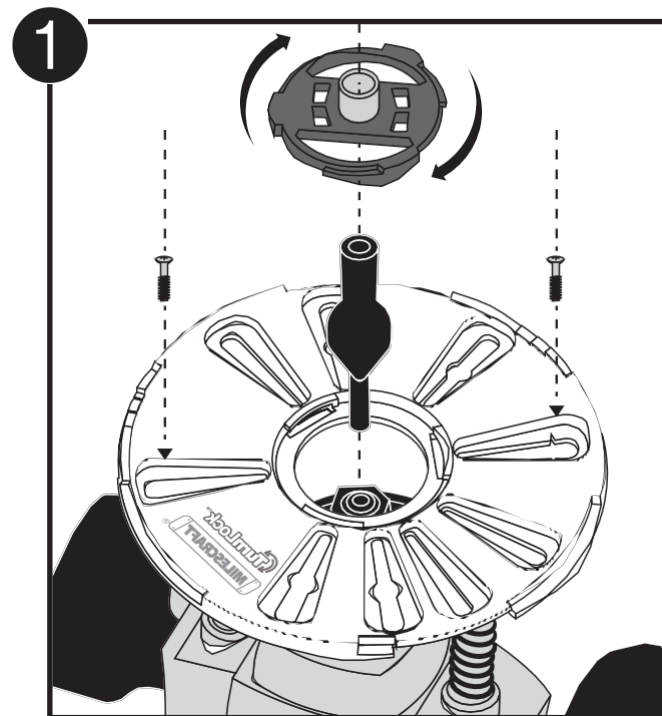
@ Drehen Sie die Grundplatte solange, bis mindestens 2 Öffnungen mit den Schlitzen übereinstimmen. Sie können die Schlitze der Grundplatte auch geringfügig abändern (erweitern) oder aber auch Löcher bohren.

@ Sehen Sie die Originalschrauben (oder die Schrauben aus dem Lieferumfang) in die Bohrlöcher und ziehen diese leicht an.

@ Prüfen Sie jetzt, ob die Grundplatte auch wirklich zentriert ist. Ziehen Sie die Schrauben fest an.

@ Entfernen Sie den Zentrierstift aus der Spannzange.

TurnLock™



NASTAVENÍ VAŠÍ ZNAČKYPRO[^]

@ Rozvrhněte si písmena nápisu na pracovní plochu a určete, jaké nastavení použijete.

0 Pokud je značka do 16" (40 cm), použijete nastavení č. 1 (viz obr. 1).

0 Pokud je značka do 34" (84 cm), použijete nastavení č. 2 (viz obr. 2).

§ Písmena musí být na kolejnicích vycentrována. Po rozložení nápisu si můžete všimnout, že na kolejnicích je místo navíc. Pokud tam je, budete muset použít další šablony písmen jako distanční podložky, abyste tento prostor navíc vyplnili. (Páky použité jako distanční podložky obraťte, abyste tato písmena později omylem nevyfrézovali). (Viz nápověda, str. 4).

INSTALLER LE SIGNPRO[^]

0 Disposer les lettres sur la surface de travail comme elles le seront sur le panneau pour déterminer la configuration qui convient.

0 Pokud je rozměr panneau menší než 40 cm (16 po), použijte konfiguraci 1 (viz obrázek 1).

0 Pokud je rozměr panneau menší než 84 cm (34 po), použijte konfiguraci 2 (viz obrázek 2).

0 Les lettres doivent être centrées sur les rails. Il peut y avoir de l'espace non utilisé sur les rails une fois les lettres positionnées. Si c'est le cas, utiliser des gabarits de Metres supplémentaires pour combler l'espace libre. (Lettres utilisées pour combler l'espace placer à l'envers pour ne pas les graver par inadvertance plus tard.) (Voir conseils, str. 4).

CONFIGURACIÓN DE SIGNPRO[™]

0 Disponga las letras del letrero en la superficie de trabajo para determinar la configuración a usar.

0 Pokud je letrero delší než 16" (40 cm), použijte se konfigurace #1 (viz obrázek 1).

0 Pokud je letrero delší než 84 cm (34"), použijte se konfigurace č. 2 (viz obrázek 2).

fi) Las letras necesitan estar centradas en los rieles. Podría notar que hay espacio adicional en los rieles después de acomodar el letrero. Si lo hay, va a necesitar usar plantillas de letras adicionales como espaciadores para llenar ese espacio. (Invierta las letras usadas como espaciadores para no rebajarlas accidentalmente después.) (Ver los consejos, pág. 4).

ZUSAMMENBAU DES SIGNPRO

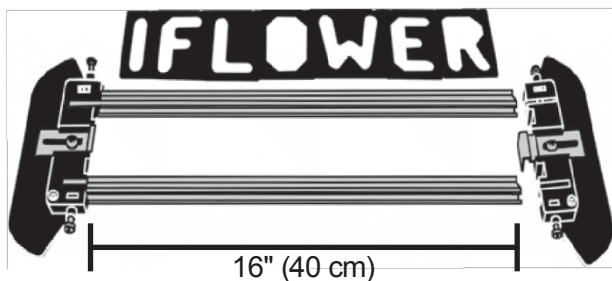
0 Legen Sie die Buchstaben / Zahlen der zu fräsenden Schrift auf Ihren Werkstisch. So werden Sie leicht erkennen, welche der beiden Längen Sie montieren müssen.

0 Ist die Länge unter 40 cm, so folgen Sie dem Zusammenbau Nr. 1 (siehe Abb. 1).

0 Für Längen zwischen 40 cm und 84 cm folgen Sie dem Zusammenbau Nr. 2 (siehe Abb. 2).

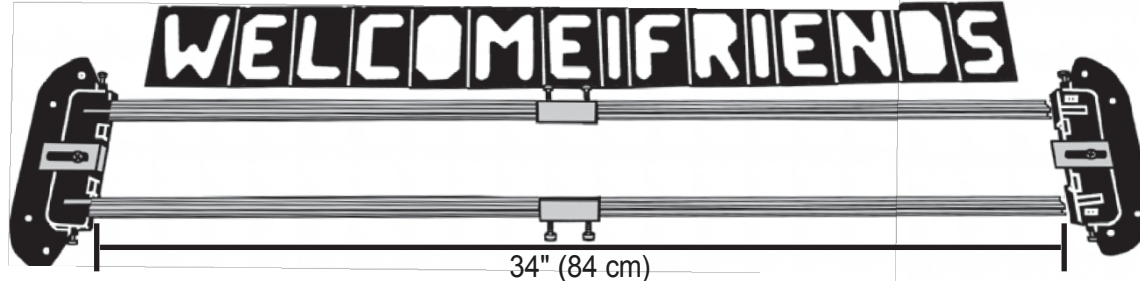
0 Ihr Werkstück sollte mindestens 56 cm lang sein, damit der SignCrafter fest fixiert werden kann. Die Buchstaben / Zahlen sollten mittig den beiden Schienenaufnahmen ausgerichtet sein. Die Freiräume zwischen Wörtern oder den Buchstaben und Schienenaufnahmen füllen Sie mit anderen Buchstaben / Zahlen auf. (Drehen Sie diese um, damit Sie diese nicht versehentlich fräsen. Siehe auch Hinweis auf Seite 4).

1

NASTAVENÍ**Í #1****SPACER**

16" (40 cm)

2

NASTAVENÍ**NÍ #2****SPACER**

34" (84 cm)

NASTAVENÍ Č. 1 (VIZ OBR. 1, STR. 7)

@ Povolte šrouby upínacích lišt na koncových rámech. (viz obr. 1).

@ Vložte Mo z 18" (46 cm) kolejnic do drážek na jednom z koncových rámu (ujistěte se, že je kolejnice vložena ve správné orientaci). Utáhněte šrouby upínacích lišt, aby se lišty zajistily (viz obr. 2).

0 Nasad'te první šablony Mo na kolejnice a ujistěte se, že jsou pevně přichyceny ke koncovému rámu. Na kolejnice nasuňte podpěrný můstek. (Ten zvýší stabilitu při frézování a také umožní snadné zasunutí zbytku

adjustable spacer on one end frame you just attached and push the spacer flush against the last letter template. (This assures your letters are tight and also fills any additional blank space). Once the letters are tight and secure, re-tighten the screw on the

šroubu

KONFIGURACE 1 (VOIR L'IMAGE 1, P.7)

@ Desserrer les vis de l'étau pour rail sur le cadre d'extrémité (voir l'image 1).

0 Vložte dvě lišty o délce 46 cm (18 po) do okrajů jednoho z kádrů d'extrémité. (Ujistěte se, že jsou kolejnice zasunuty správným směrem.) Resserrer les vis de l'étau pour rail pour maintenir les rails en place (voir l'image 2).

0 Glisser les deux premiers gabarits sur les rails en s'assurant qu'ils sont plaqués contre le cadre d'extrémité. Na kolejnice nasad'te podpěrnou lavici (chevalet de support). (Cela améliorera la stabilité lors de la gravure et permettra aussi de glisser facilement les autres lettres en place) (voir l'image 3).

€\$ Přiložte k vnějšímu okraji kolejnice další kryt. Resserrer les vis de l'étau pour rail (voir l'image 4).

0 À l'aide d'un tournevis, desserrer la vis de la pièce d'écartement réglable sur le cadre d'extrémité qui vient d'être attaché et pousser la pièce d'écartement contre le gabarit de la dernière lettre. (Cela permet de s'assurer que les lettres sont bien serrées et remplissent tous les espaces libres.) Une fois les lettres serrées et fixées, resserrer la vis sur la pièce d'écartement réglable (voir l'image 5).

KONFIGURACE Č. 1 (OBRÁZEK 1, STR. 7)

@ Afloje los tornillos de la abrazadera del riel en el marco terminal (ver la imagen 1).

0 Inserte dos de los rieles de 18" (46 cm) en las ranuras de uno de los marcos terminales (asegúrese de que el riel se inserte en la orientación correcta). Apriete los tornillos de la abrazadera del riel para fijar los rieles (ver la imagen 2).

0 Deslice las primeras dos plantillas en los rieles, asegurándose de que estén ajustadas con el marco terminal. Deslice un puente de apoyo en los rieles. (Esto incrementa la estabilidad al rebajar y también le permite deslizar fácilmente el resto de las letras en su lugar) (ver la imagen 3).

@ Fije el otro marco terminal en el extremo abierto de los rieles para letras. Apriete los tornillos de la abrazadera del riel (ver la imagen 4).

0 Afloje con el destornillador el tornillo del espaciador ajustable del marco terminal que acaba de fijar y empuje el espaciador en línea con la última plantilla de letra. (Esto asegura que las letras estén justas y también llena cualquier espacio adicional). Una vez que las letras estén justas y fijas, vuelva a apretar el tornillo del espaciador ajustable (ver la imagen 5).

ZUSAMMENBAU Č. 1 (VIZ ABB. 1, SEITE 7)

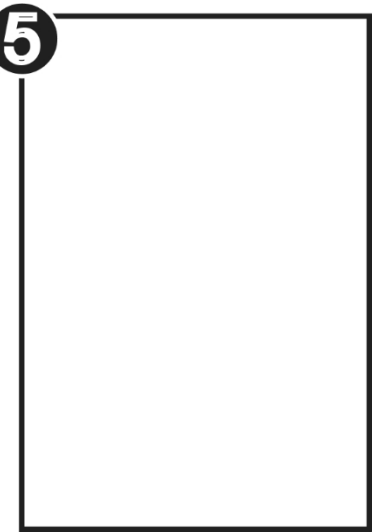
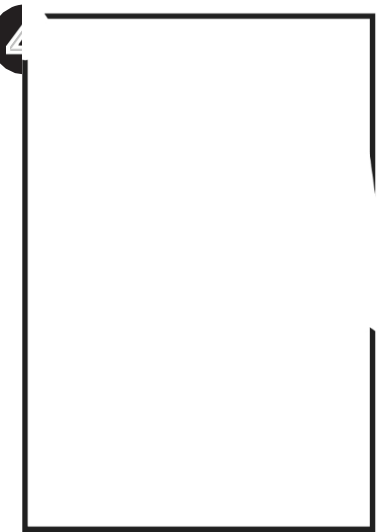
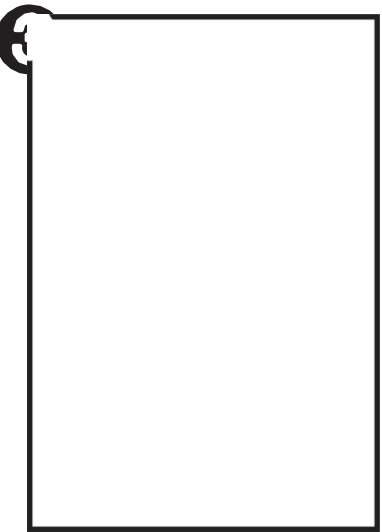
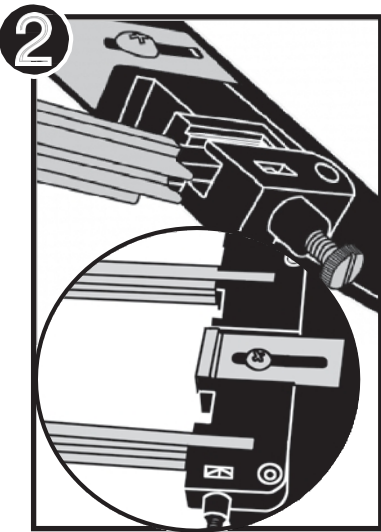
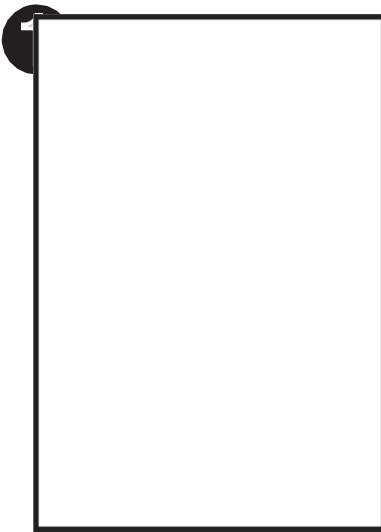
@ Lösen Sie die Feststellschrauben der beiden Schienenaufnahmen (viz Abb. 1).

0 Stecken Sie 2 der Schablonenschienen in eine der beiden Schienenaufnahmen (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, daß die Schienen in der korrekten Orientierung und komplett bis zum Ende eingeschoben sind. Ziehen Sie jetzt die beiden Feststellschrauben mit einem Schraubendreher fest.

0 Schieben Sie die ersten Buchstaben / Zahlen genauso, wie sie vorher ausgelegt waren, zwischen den Schienen ein. Sie müssen ganz an die Aufnahme geschoben werden. Als Nächstes schieben Sie eine der verschiebbaren Schienenbrücken ein (siehe Abb. 3). Diese stabilisiert die Alu-Schienen und erleichtert das Einschoben der restlichen Buchstaben / Zahlen.

0 Fügen Sie jetzt die zweite Aufnahme mit den Schienen zusammen. Ziehen Sie dann die Feststellschrauben fest(siehe Abb. 4).

0 Lösen Sie die Flachrundschraube der Ausgleichsplatte auf der Aufnahme, die Sie gerade montiert haben und schieben Sie die Ausgleichsplatte ganz an die letzte Buchstabenschablone heran. So wird ein Verrutschen der Schablonen verhindert und Sie gleichen einen möglichen Freiraum zwischen der letzten Schablone und der Aufnahme aus. Ziehen Sie jetzt die Flachkopfschraube fest(siehe Abb. 5).



NASTAVENÍ Č. 2 (VIZ OBR. 1, STR. 7)

@ **Povolte šrouby upínacích lišt na koncových rámech.** (viz obr. 1, str. 8).

@ Vložte Mo z 18" (46 cm) kolejnic do drážek na jednom z koncových rámu (ujistěte se, že je kolejnice vložena ve správné orientaci). Utáhněte upínací šrouby kolejnic, abyste je zajistili. (viz obr. 2, str. 8).

0 Nasad'te první šablony Mo na kolejnice a ujistěte se, že jsou pevně přichyceny ke koncovému rámu. Na kolejnice nasuňte podpěrný můstek. (Zvýší to stabilitu při frézování a také vám to umožní snadno zasuňte zbytek písmen na místo (viz obr. 3, str. 8).

0 **Pomocí šroubováku povolte šrouby** na spojkách kolejnic. Na každou kolejnici, která je již připevněna ke koncovému rámu, nasad'te jednu spojku. (Nasad'te spojovací prvek na kolejnici tak, aby byl umístěn v polovině kolejnice). Utáhněte šroub na spojce, která je na kolejnici. Stejným způsobem postupujte při připevňování dalších kolejnic Mo na druhou stranu spojovacích prvků. Ujistěte se, že jsou šrouby dostatečně utaženy, aby byly spojovače zajištěny (viz obr. 1).

0 Nasad'te písmena na kolejnice. Jakmile se písmena dostanou na druhou stranu spojovacích prvků, nasuňte na kolejnice druhý podpěrný můstek (viz obr. 2).

KONFIGURACE 2 (VOIR L'IMAGE 1, P.7)

@ **Desserrer les vis de l'étau pour rail sur le cadre d'extrémité (voir l'image 1, p. 8).**

0 **Vložte dvě lišty o délce 46 cm (18 po) do okrajů jednoho z kadrů d'extrémité. (Ujistěte se, že jsou kolejnice zasunuty správným směrem.) Resserrer les vis de l'étau pour rail pour maintenir les rails en place (viz obrázek 2, str. 8).**

0 **Glisser les deux premiers gabarits sur les rails en s'assurant qu'ils sont plaqués contre le cadre d'extrémité. Na kolejnice nasad'te podpěrnou lavici (chevalet de support). (Cela améliorera la stabilité lors de la gravure et permettra aussi de glisser facilement les autres lettres en place) (voir l'image 3, p. 8).**

0 **À l'aide d'un tournevis, desserrer les vis sur les raccords de rails. Přišroubujte jednu šňůru na každou kolejnici, která je připevněna k vnějšímu rámu. (Navlékněte šňůru na kolejnici tak, aby byla vždy umístěna na středu kolejnice.) Resserrer la vis sur le raccord de rails. Pro připevnění dvou dalších kolejnic na druhé straně kolejnic postupujte stejně. S'assurer que les vis sont suffisamment serrées pour que les raccords soient bien maintenus en place (voir l'image 1).**

0 **Glisser vos lettres sur les rails. Quand les lettres passent de l'autre côté des raccords, glisser l'autre chevalet de support sur les rails (voir l'image 2).**

KONFIGURACE #2 (OBRÁZEK 1, STR. 7)

@ **Aflove los tornillos de la abrazadera del riel en el marco terminal (Ver la imagen 1, pág. 8).**

0 **Inserte dos de los rieles de 46 cm (18") en las ranuras de uno de los marcos terminales (asegúrese de que el riel se inserte en la orientación correcta). Apriete los tornillos de la abrazadera del riel para fijar los rieles (ver la imagen 2, pág. 8).**

0 **Deslice las primeras dos plantillas en los rieles, asegurándose de que estén ajustadas con el marco terminal. Deslice un puente de apoyo en los rieles. (Esto incrementa la estabilidad al rebajar y también le permite deslizar fácilmente el resto de las letras en su lugar) (ver la imagen 3, pág. 8).**

0 **Con el destornillador, afloje los tornillos de las uniones del riel. Deslice una unión en cada riel que esté fijo al marco terminal. (Deslice solo la unión en el riel, de modo que quede colocada a la mitad del riel). Apriete el tornillo en la unión que está en los rieles. Siga estos mismos pasos para fijar los otros dos rieles en el otro lado de las uniones. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados para que las uniones estén fijas (ver la imagen 1).**

@ **Deslice las letras en los rieles. Una vez que las letras llegan al otro lado de las uniones, deslice el otro puente de apoyo en los rieles (ver la imagen 2).**

ZUSAMMENBAU Č. 2 (VIZ ABB. 1, SEITE 7)

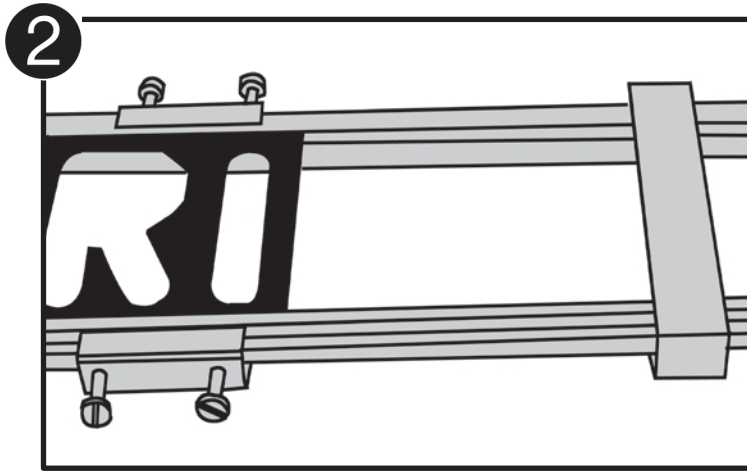
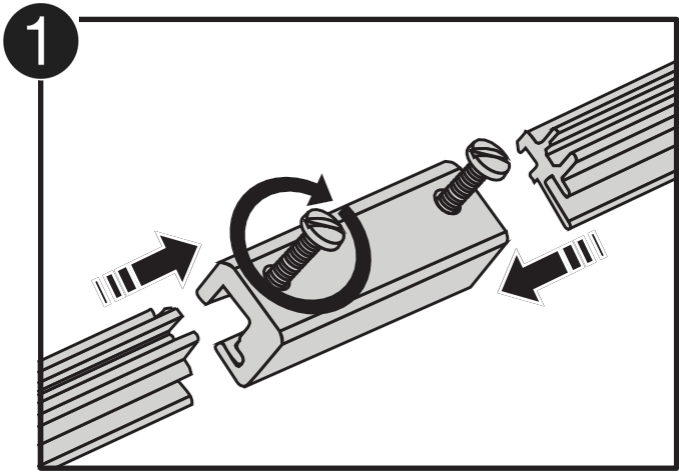
@ Lösen Sie die Feststellschrauben der beiden Schienenaufnahmen (viz Abb. 1, Seite 8).

0 Stecken Sie 2 der Schablonenschienen in eine der beiden Schienenaufnahmen (siehe Abb. 2, Seite 8). Achten Sie darauf, daß die Schienen in der korrekten Orientierung und komplett bis zum Ende eingeschoben sind. Ziehen Sie jetzt die beiden Feststellschrauben mit einem Schraubendreher fest.

0 Schieben Sie die ersten Buchstaben / Zahlen genauso, wie sie vorher ausgelegt waren, zwischen den Schienen ein. Sie müssen ganz an die Aufnahme geschoben werden. Als Nächstes schieben Sie eine der verschiebbaren Schienenbrücken ein (siehe Abb. 3, Seite 8). Diese stabilisiert die Alu-Schienen und erleichtert das Einschieben der restlichen Buchstaben. / Zahlen.

0 Lösen Sie die 4 Schrauben der beiden Adapter für Verlängerungen. Schieben Sie je einen Adapter zur Hälfte auf die beiden montierten Schienen und ziehen Sie die beiden Feststellschrauben fest, die auf die Schienen zeigen. Schieben Sie dann die beiden anderen Schienen auf die freien Enden der Adapter und ziehen Sie die Schrauben fest an (siehe Abb. 1).

0 Nachdem alle restlichen Schablonen eingefügt wurden, schieben Sie auch die zweite Schienenbrücke auf die Schienen (siehe Abb. 2).



NASTAVENÍ Č. 2 (VIZ OBR. 1, STR. 7)

@ **Druhý koncový rám připevněte k otevřenému konci** dopisních lišt. Utáhněte šrouby upínacích lišt (viz obr. 3).

0 Pomocí šroubováku povolte šroub na nastavitelném distančním rámečku, který jste právě připevnili, a zatlačte distanční rámeček do jedné roviny s poslední šablonou písmen. (Tím zajistíte, že písmena budou těsně přiléhat, a také vyplníte případně další prázdné místo). Jakmile jsou písmena pevně uchycena a zajištěna, znovu utáhněte šroub na nastavitelném distančním rámečku (viz obr. 4).

HIST: Ujistěte se, že jsou šrouby koncového rámu a kolejnicových spojů velmi pevně uchyceny, aby se zmírnilo jejich třepení při frézování.

F

KONFIGURACE 2 (VOIR L'IMAGE 1, P.7)

0 Attacher l'autre cadre d'extrémité à l'extrémité ouverte des rails de lettres. Resserrer les vis de l'étai pour rail (voir l'image 3).

0 À l'aide d'un tournevis, desserrer la vis de la pièce d'écartement réglable sur le cadre d'extrémité qui vient d'être attaché et pousser la pièce d'écartement contre le gabarit de la dernière lettre. (Cela permet de s'assurer que les lettres sont bien serrées et remplissent tous les espaces libres.) Une fois les lettres serrées et fixées, resserrer la vis sur la pièce d'écartement réglable (voir l'image 4).

CONSEIL : S'assurer que les vis du bout du châssis et du jointeur de rail soient bien serrées, pour éviter tout déplacement lors de l'évidage.

E

KONFIGURACE Č. 2 (OBRÁZEK 1, STR. 7)

@ **Fije el otro marco terminal en el extremo abierto de los rieles para letras. Apriete los tornillos de la abrazadera del riel (ver la imagen 3).**

0 **Afloje con el destornillador el tornillo del espaciador ajustable del marco terminal que acaba de fijar y empuje el espaciador en línea con la última plantilla de letra. (Esto asegura que las letras estén justas y también llena cualquier espacio adicional). Una vez que las letras estén justas y fijas, vuelva a apretar el tornillo del espaciador ajustable (ver la imagen 4).**

CONSEJO: despiérese de que los tornillos del extremo del marco y de la unión del riel estén bien ajustados para evitar cualquier movimiento al fresar.

D

ZUSAMMENBAU Č. 2 (VIZ ABB. 1, SEITE 7)

€)- Fügen Sie jetzt die zweite Aufnahme mit den Schienen zusammen. Ziehen Sie dann die Feststellschrauben fest (siehe Abb. 3).

@ Lösen Sie die Flachrundschraube der Ausgleichsplatte auf der Aufnahme, die Sie gerade montiert haben und schieben Sie die Ausgleichsplatte ganz an die letzte Buchstabenschablone heran. So wird ein Verrutschen der Schablonen verhindert und Sie gleichen einen möglichen Freiraum zwischen der letzten Schablone und der Aufnahme aus. Ziehen Sie jetzt die Flachkopfschraube fest (siehe Abb. 4).

HINWEIS: Stellen Sie sicher, daß alle Schrauben der Schienenaufnahme und der Adapter fest angezogen sind. Die beiden Schienenbrücken verliedern, daß die Schienen seitlich auseinandergelien, wodurch die Schablonen aus den Schienen fallen könnten.

O

O

GB

POMOCÍ VAŠEHO SIGNPROT*

@ SignPro™ lze použít s ponornými frézami (viz obr. 1a) nebo frézami s pevnou základnou (viz obr. 1b).

0 Vycentrujte sestavu na obrobek (to se může lišit v závislosti na značce nebo osobních preferencích) (viz obr. 2).

0 Po vycentrování sestavy je třeba ji zajistit. Použijte příložený nízkoprofilový c-svorky. Ujistěte se, že je svorka umístěna ve středu koncového rámu a že je přiložena k nastavitelné rozpěrce, aby byla maximálně podepřena. Utáhněte třmenové svorky (viz obr. 3).

F

UTILISER LE SIGNPRO^A

@ Le SignPro™ lze použít s plovoucími (viz obrázek 1a) nebo s pevnými (viz obrázek 1b).

0 Centrer l'installation sur la pièce de travail (sa position peut varier selon le panneau ou les préférences personnelles) (voir l'image 2).

0 Une fois l'installation centrée, il faut la maintenir en place. Utiliser les serre-joints en C à profil bas. S'assurer que le serre-joint est placé au centre du cadre d'extrémité et qu'il se trouve contre la pièce d'écartement réglable pour un support optimal. Serrer les serre-joints en C (voir l'image 3).

UTILIZAR EL SIGNPRO^A

@ Puede utilizar la SignPro con fresadora de soporte vertical ajustable (ver la imagen 1a) or fijo (ver la imagen 1b).

0 Centre la configuración en la pieza de trabajo (esto puede variar, dependiendo del letrero y de sus preferencias personales) (ver la imagen 2).

0 Una vez que haya centrado la configuración, necesitará fijarla. Utilice las abrazaderas en C de bajo perfil que se incluyen. Asegúrese de que la abrazadera esté colocada en el centro del marco terminal y apoyada en el espaciador ajustable para que tenga el máximo apoyo. Apriete las abrazaderas en C (ver la imagen 3).

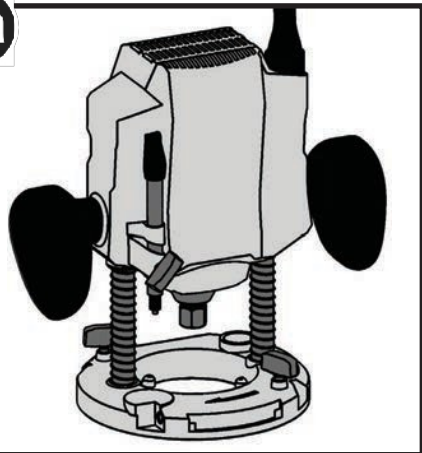
ARBEITEN MIT DEM SIGNPRO

0 Der SignPro kann sowohl mit Oberfräsen zum Eintauchen (siehe Abb. 1a), als auch mit Fräsen mit festem Gehäuse (siehe Abb. 1b) benutzt werden.

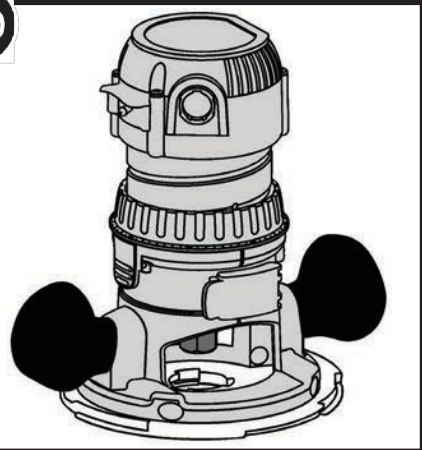
@ Richten Sie den vormontierten SignCrafter auf Ihrem Werkstück aus (siehe Abb. 2).

0 Zum Sichern des SignCrafter nehmen Sie die beiden Spezialzwingen mit flachen Profil. Positionieren Sie die Zwingen am besten so, wie in Abb. 3 gezeigt, direkt an die verstellbaren Ausgleichsplatten. So können diese während dem Fräsen nicht verrutschen. Ziehen Sie die C-Zwingen fest (siehe Abb. 3).

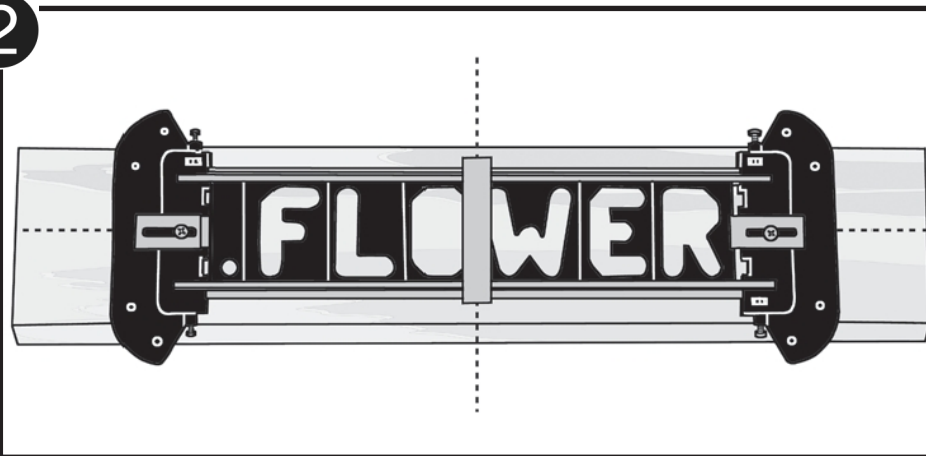
1a



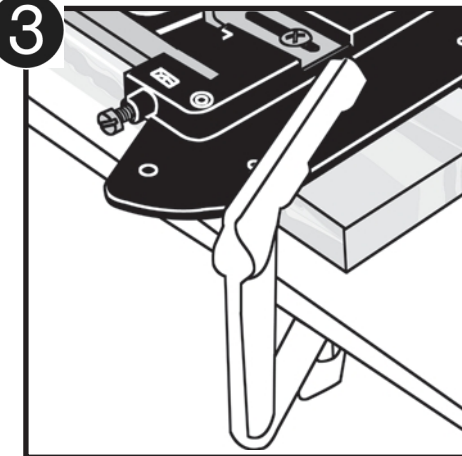
1b



2



3



POMOCÍ VAŠEHO SIGNPROT[^]

§ Při instalaci frézy postupujte podle pokynů výrobce frézy. Po správné instalaci frézovacího bitu znovu připevněte pouzdro k základní desce. (Ujistěte se, že je bit vycentrovaný.)

0 Chcete-li nastavit hloubku řezu pro frézovací bit, musíte ponořit nebo nastavit základnu frézky. Odkrytá hloubka řezu je zobrazena nad pouzrdem, a to jak u pevných, tak u ponorných fréz (viz obr. 4). (Viz návod, str. 4)

€- Pomocí hloubkoměru na fríze nastavte požadovanou hloubku. Po nastavení frézy na požadovanou hloubku řezu se nyní připravte na frézování.

A. Zapuštěná fréza - Umístěte frézu na písmenné lišty; s pouzrdem uvnitř první písmenné šablony a ujistěte se, že pouzdro těsně přiléhá k okraji šablony. Zapněte frézu a poté ji ponořte do požadované hloubky (viz obr. 5a).

B. Pevný směrovač - ujistěte se, že je směrovač otočen pravou stranou nahoru. Zatímco držíte frézu pod úhlem, pomalu uvolněte pouzdro do pravé, vnitřní části první písmenné šablony a ujistěte se, že těsně přiléhá k okraji šablony (viz obr. 5b). Fréza by se neměla dotýkat dřeva. Zapněte frézku, pomalu ji narovnejte a začněte frézovat.

UTILISER LE SIGNPRO[^]

§ Pour l'installation de la mèche de toupie, suivre les instructions du fabricant de la toupie. Une fois la mèche de toupie correctement installée, attacher à nouveau la douille sur la plaque d'assise. (Ujistěte se, že je mřížka vycentrovaná.)

0 Pour régler la profondeur de coupe de votre évideuse, il faut ajuster la base ou le plongement de votre évideuse. La profondeur de coupe exposée est indiquée au dessus de la douille, tant sur les évideuses fixes qu'à plongement (voir l'image 4). (Viz consièls, s. 4)

€- En utilisant la jauge de profondeur de votre évideuse, régler la profondeur voulue. Avec l'évideuse réglée pour la profondeur de coupe voulue, vous êtes prêt(e) à évider.

A. Toupie à tête plongeante - Placer la toupie sur les rails de lettres ; une fois la douille dans le gabarit de la première lettre, la plaquer contre le bord de ce dernier. Mettre en marche la toupie, puis l'abaisser à la profondeur voulue (voir l'image 5a).

B. Évideuse fixe - s'assurer que votre évideuse est du bon côté vers le haut. Tout en maintenant votre évideuse en angle, enfoncer lentement votre douille dans la bonne portion, à l'intérieur du premier gabarit de lettre, en s'assurant qu'il soit bien serré contre le bord du gabarit (voir l'image 5b). Le foret de votre évideuse ne doit pas toucher le bois. Uved'te přístroj do pohybu a narovnejte jej, abyste mohli začít s kontrolou.

UTILIZAR EL SIGNPRO[^]

0 Al instalar la fresa de la rebajadora, siga las instrucciones del fabricante de su fresadora. Después de haber instalado adecuadamente la fresa, vuelva a fijar el buje a la placa base. (Asegúrese de que la fresa esté centrada).

0 Para ajustar la profundidad de corte para la broca de su fresadora, necesitará ajustar la altura o la base de su fresadora. La profundidad expuesta de corte se muestra encima del buje, para fresadoras fijas o ajustables (ver la imagen 4). (Ver sugerencias, pág. 4)

@ Utilice el medidor de profundidad de su fresadora para ajustar la profundidad deseada. Con la broca de la fresadora ajustada a la profundidad de corte deseada, estará listo para fresar.

A. Rebajadora de superficie - Coloque la rebajadora en los rieles de letras, con el buje adentro de la primera plantilla de letra, asegurándose de que esté ajustado contra el borde de la plantilla. Encienda la rebajadora y después bájela a la profundidad deseada (ver la imagen 5a).

B. Fresadora fija - Zkontrolujte, zda je fresadora vertikálně umístěna. Mientras sostiene la fresadora inclinada, bájela lentamente dentro de la parte interior derecha de la plantilla de la primera letra, verificando que esté bien presionada contra el borde de la plantilla (ver la imagen 5b). La broca de la fresadora no debe estar tocando la madera. Encienda la fresadora y enderécela lentamente para que comience a fresar.

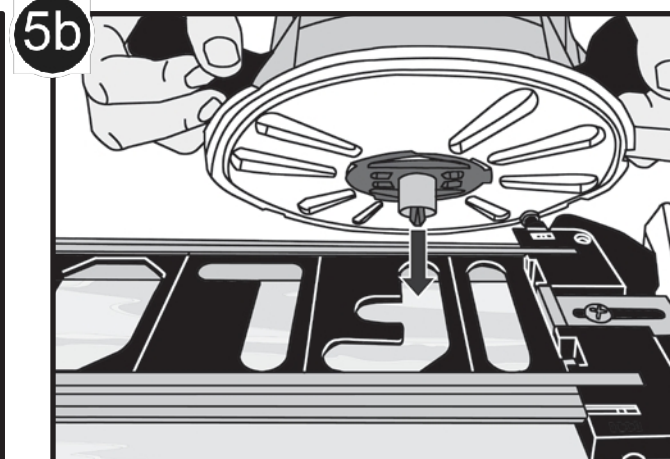
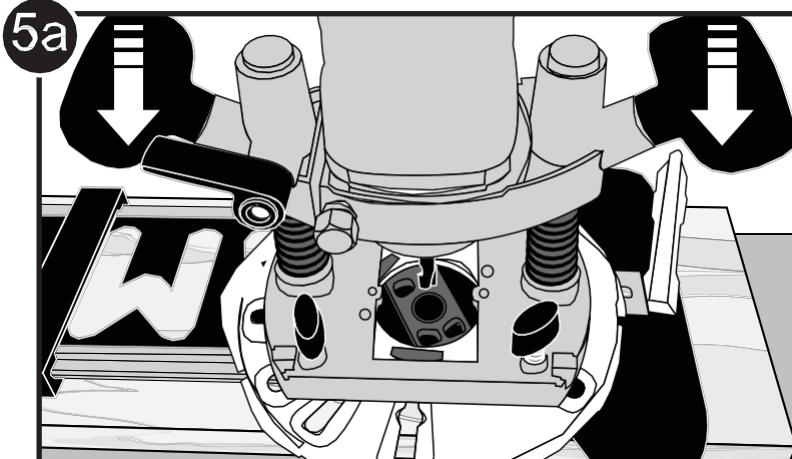
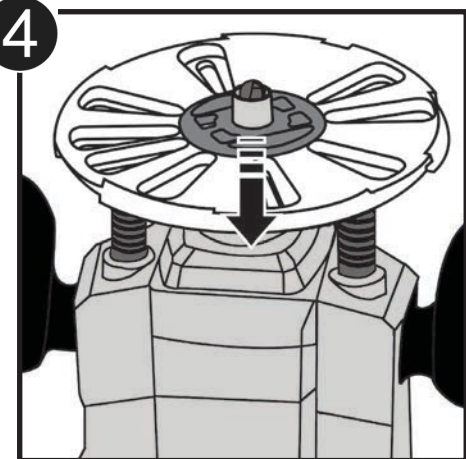
ARBEITEN MIT DEM SIGNPRO

0 Zum Einbauen des Fräasers beachten Sie immer die Vorschriften Ihres Fräsen Herstellers. Setzen Sie danach die Kopierhülse in die Grundplatte ein und überprüfen Sie, daß der Fräser mittig ist.

0 Zum Einstellen der Frästiefe (Achtung: Ziehen Sie den Stecker der Fräse aus), stellen Sie die Fräse auf den Kopf und drücken die Grundplatte nach unten bis der Fräser durch die Kopierhülse ragt. Die Frästiefe entspricht nicht ganz dem sichtbaren Teil des Fräasers, da die Kopierhülse nicht bis zum Werkstück reicht. Sie können je nach Geschmack einstellen. Am besten üben Sie mit einem Stück Holz, bis Sie Ihre Tiefe gefunden haben. Stellen Sie jetzt den Tiefenstop der Fräse auf diese Tiefe ein. So wird jeder Buchstabe in derselben Tiefe gefräst. (Siehe Abb. 4) (Seite 4)

@- Zum Fräsen mit einer Tauchfräse (siehe Abb. Ja, Seite 12) setzen Sie die Oberfräse so auf den SignCrafter, daß die Kopierhülse sich im ersten Buchstaben befindet und an der Außenkante anliegt (siehe Abb. 5a). Schalten Sie die Fräse jetzt ein und drücken sie nach unten, damit der Fräser in das Holz eintaucht.

Zum Fräsen mit einer Fräse mit festem Gehäuse (siehe Abb. 1b, Seite J2) setzen Sie die Oberfräse mit der eingestellten Frästiefe so in den ersten Buchstaben, daß die Kopierhülse im Winkel nach unten zeigt (siehe Abb. 5b). Schalten Sie jetzt die Fräse ein und kippen diese vollständig, so daß die Grundplatte auf den Schienen aufliegt.



POMOCÍ VAŠEHO SIGNPRO[^]

0 Dbejte na to, abyste frézovali po směru hodinových ručiček a objížděli celou šablonu (viz obr. 6).

0 Před opatrným zvednutím routeru se ujistěte, že jste jej vypnuli, a počkejte, dokud se router nezastaví, poté přejděte k další šabloně písmen.

fi} Kroky 5-9 opakujte, dokud není značka kompletní (viz obr. 7).

UTILISER LE SIGNPRO[^]

0 S'assurer de diriger la toupie dans le sens des aiguilles d'une montre et suivre tout le contour de la *Mètre* (voir l'image 6).

0 S'assurer d'éteindre votre évideuse et d'attendre qu'elle s'arrête complètement avant de soulever délicatement votre évideuse, puis, passer au prochain gabarit de lettre.

fi} Opakujte kroky 5 až 9, dokud nebude obrázek dokončen (viz obrázek 7).

UTILIZAR EL SIGNPRO^{^^}

0 Procure rebajar con movimientos hacia la derecha y muévase alrededor de toda la plantilla (ver la imagen 6).

0 Asegúrese de apagar la fresadora y de esperar hasta que se detenga antes de levantarla cuidadosamente, para proceder a la plantilla de la siguiente letra.

@ Repita los pasos 5-9 hasta terminar con su cartel (ver la imagen 7).

ARBEITEN MIT DEM SIGNPRO

0 Fräsen Sie innerhalb der Schablonen immer im Uhrzeigersinn und fräsen Sie die gesamte Schablone (siehe Abb. 6).

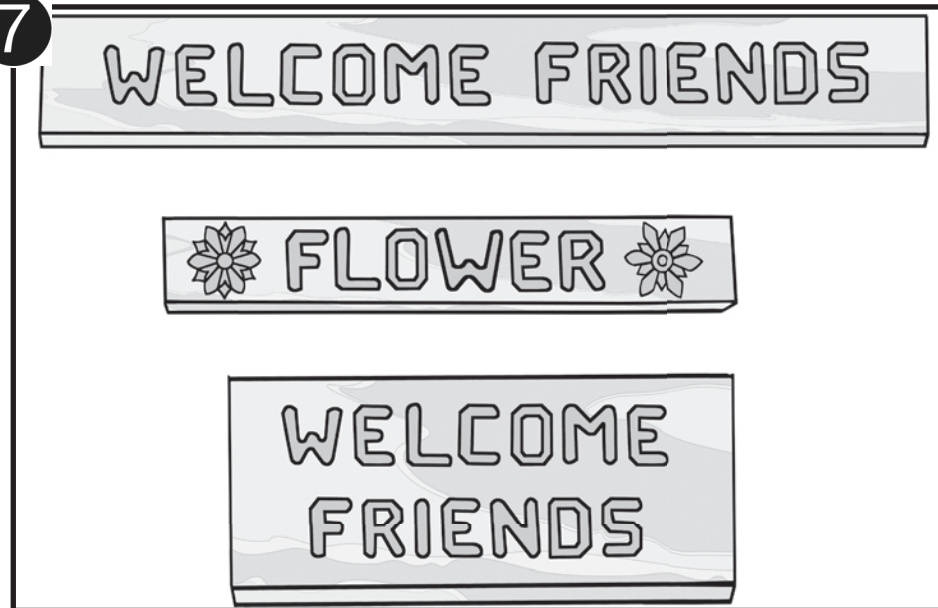
0 Schalten Sie die Oberfräse nach jedem gefrästen Buchstaben aus und warten Sie bis der Fräser still steht, ehe Sie den nächsten Buchstaben fräsen.

0 Wiederholen Sie die Schritte 5-9 bis Ihre Schrifttafel komplett gefräst ist (siehe Abb. 7).

6



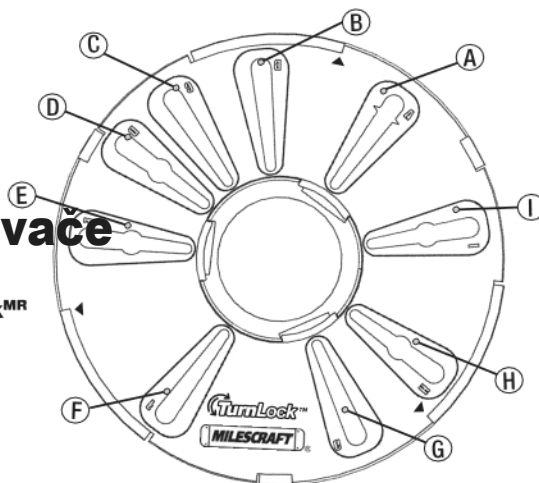
7





Základní deska směrovace

La Semelle TurnLock^{MC} de la Défonceuse
La Placa Base de la Rebajadora TurnLock^{MR}
TurnLockTM Grundplatte



GB

In some instances shown above, NOT ALL holes in router's base will match the mounting pattern. Only two diagonal holes matched to a router's base are required (as a minimum) for proper installation and operation. You may decide to modify an existing slot or add hole(s) to better suit your router. The screws supplied may not fit your router. If you supply your own screws, DO NOT use "counter sink" head styles.

Check our website at www.milescraft.com for possible revisions to the compatibility chart or additional information.

A note about TurnLockTM Guide Bushings:

- Your TurnLock Guide Bushings are designed for a "snug fit".
- Upon first use, you may find the fit to be somewhat tight. In this case: work the bushing back and forth in the base to "seat" and "work fit" the bushing.

F

Dans certains cas illustrés ci-dessus, il est possible que tous les orifices de la base du routeur ne CORRESPONDENT PAS avec la configuration de montage. Pour une bonne installation et un bon fonctionnement, il suffit (au minimum) que deux orifices en diagonal correspondent à la base du routeur. Il est possible que vous souhaitiez modifier une rainure existante ou ajouter un ou plusieurs orifices pour mieux adapter votre routeur. Il est possible que les vis fournies ne s'adaptent pas à votre routeur. Si vous fournissez vos propres vis, N'UTILISEZ PAS des vis « à tête fraisée ».

Veuillez vous rendre sur notre site Web www.milescraft.com pour accéder à d'éventuelles révisions du tableau de compatibilité ou pour obtenir des informations additionnelles.

À propos des douilles de guidage TurnLock^{MC}:

- Vos douilles de guidage TurnLock ont été conçues pour « aller comme un gant ».
- Au moment de l'usage initial, il est possible que l'ajustement vous semble un peu serré. Dans ce cas-là : déplacez la douille en arrière et en avant dans la base pour « asseoir » et « faire entrer » la douille.

E

En algunos de los casos indicados más arriba, NO TODOS los orificios de la base del rebajador coincidirán con el patrón de montaje. Sólo se necesita que coincidan dos orificios diagonales con la base del rebajador (como mínimo) para lograr una instalación y un funcionamiento adecuados. Puede decidir modificar una ranura existente o añadir uno o más orificios para adecuar mejor su rebajador: es posible que los tornillos suministrados no sean los adecuados para su rebajador. Si suministra sus tornillos propios, NO USE tornillos de cabeza embutida.

Consulte nuestro sitio Web www.milescraft.com para posibles revisiones del cuadro de compatibilidad o para obtener informaciones adicionales.

Acerca de los bujes guía TurnLock^{MR}:

- Los bujes guía TurnLock fueron diseñados para lograr un "buen ajuste".
- Al usarlos por primera vez, es posible que el ajuste le parezca algo apretado. En tal caso: acomode el buje hacia atrás y hacia adelante en la base para "asentar" y "encajar" el buje.

D

In einigen Fällen kann es vorkommen, daß die Fußplatte der Oberfräse keinen Schlitz für alle Gewindeöffnungen hat. Es werden mindestens 2 Öffnungen benötigt, die möglichst diagonal gegenüber liegen. Sie können die Schlitze auch geringfügig ändern oder auch Löcher in die Grundplatte bohren, um Ihre Oberfräse besser zu montieren. Sollten die mitgelieferten Schrauben nicht passen, so können Sie andere verwenden. Achten Sie darauf, daß diese keine Senkschrauben sind.

Für mögliche Änderungen der Verträglichkeitsübersicht, gehen Sie auf unsere Webseite www.milescraft.com.

Hinweis zu den Kopierhülsen.

Die Kopierhülsen sind für einen werkzeuglosen Einsatz gedacht. Beim Eindrehen ziehen sie sich fest. Sollte die Kopierhülse nach dem ersten Gebrauch zu stramm sitzen, drehen sie einfach einige Mal vor und zurück bis die Kopierhülse einlickt.

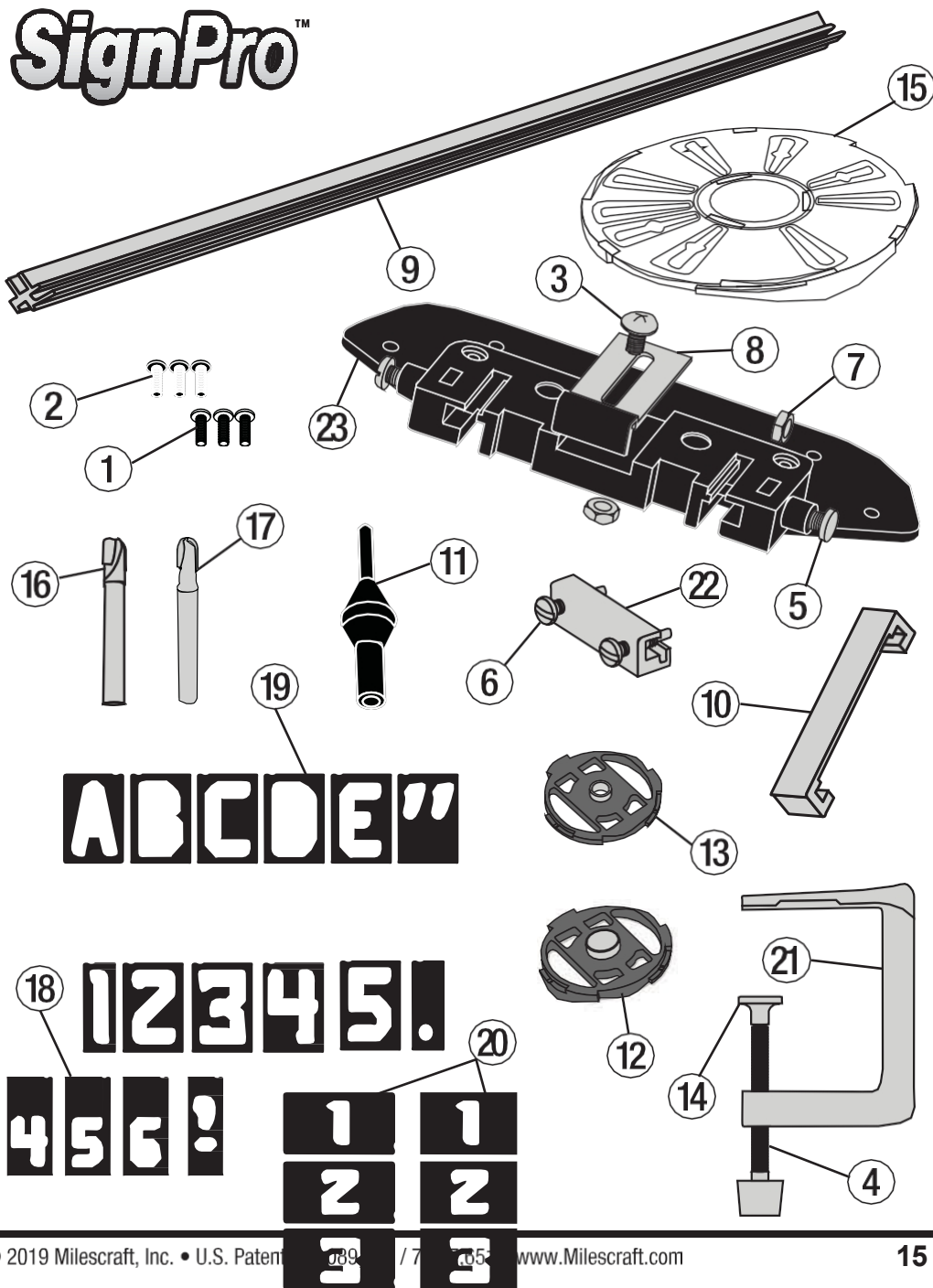
TABULKA KOMPATIBILITY COMPATIBILITÉ GRAPHIQUE TABLA DE COMPATIBILIDAD KOMPATIBILITÄTSTABELLE

Brand	Model #	Slots	Brand	Model #	Slots	Brand	Model #	Slots
Black & Decker	8931	AEG	Craftsman	32028190	AEG	Makita	RP0910	EH
Black & Decker	Q700	EH	Craftsman	315175060	AEG	Masterforce	2410836	AEG
Black & Decker	RP200	AEG	Craftsman	315175070	AEG	Masterforce	2410837	AEG
Black & Decker	RP400	AEG	Craftsman	315175301	AEG	Milwaukee	5615	AEG
Bosch	1200	AEG	Craftsman	315175311	AEG	Milwaukee	5616	AEG
Bosch	1300	AEG	Craftsman	315175321	AEG	Milwaukee	5619	AEG
Bosch	1601	ADFH	Craftsman	315175341	AEG	Peries	OF3	EH
Bosch	1602	ADFH	Craftsman	315268350	ADFH	Peries	OF9E	EH
Bosch	1604	ADFH	Craftsman	315269210	AEG	Porter Cable	690	AEG
Bosch	1606	ADFH	Craftsman	315275000	AEG	Porter Cable	693	AEG
Bosch	1608	AEG	Craftsman	315275050	ADFH	Porter Cable	890	AEG
Bosch	1613	AEG	Craftsman	315275051	ADFH	Porter Cable	892	AEG
Bosch	1614	AEG	Craftsman	315275052	ADFH	Porter Cable	893	AEG
Bosch	1615	EH	Craftsman	315275060	ADFH	Porter Cable	894	AEG
Bosch	1617	AEG	Craftsman	315275061	ADFH	Porter Cable	895	AEG
Bosch	1618	AEG	Craftsman	315275062	ADFH	Porter Cable	1001	AEG
Bosch	GOF 1600	EH	DeWalt	DW614	EH	Porter Cable	7529	AEG
Bosch	GOF 1700	EH	DeWalt	DW615	EH	Porter Cable	8529	AEG
Bosch	GOF 900	AEG	DeWalt	DW616	AEG/ADFH	Porter Cable	9690	AEG
Bosch	GOF1600	EH	DeWalt	DW618	AEG/ADFH	Porter Cable	450 Fixed	ADFH
Bosch	MRF01	AEG	DeWalt	DW620	EH	Porter Cable	450 Plunge	AF
Bosch	PR10E	AF	DeWalt	DW621	EH	Rigid	2900 Series	AEG
Bosch	PR20	AF	DeWalt	DW625	EH	Rigid	R22002	AEG
Bosch	RA1166	AEG	DeWalt	DW629	EH	Rigid	R2930	AEG
Casals	1000E	AEC	DeWalt	DWP611 Fixed	ADFH/AF	Ryobi	R163K	ACF
Casals	2000VCE	AEC	Draper	PT1200V	EH	Ryobi	RE180-1PL	AF
Casals	FT750	AEC	Draper	R1900V	AEC	Ryobi	RE1803BK	AFG
CMT	CMT1E	EH	ELU	69	EH	Ryobi	RE180PL	ACF
CMT	CMT2E	EH	ELU	96	EH	Ryobi	RE600	AF
Craftsman	17110	AEG	ELU	98	EH	Skil	1801	AEG
Craftsman	17515	AEG	ELU	131	EH	Skil	1815	AEG
Craftsman	17574	AEG	ELU	MOF77	EH	Skil	1823	AEG
Craftsman	26834	AEG	ELU	OF97	EH	Skil	1825	AEG
Craftsman	27669	AEG	Felisatti	R346EC	EH	Skil	1827	AEG
Craftsman	28212	BFI	Festool	900	CG	Skil	1830	AEG
Craftsman	175020	AEG	Festool	OF 1000	CG	Skil	1840	AEG
Craftsman	13026620	AEG	Festool	OF 1010	CG	Skil	1845	AEG
Craftsman	13026620	AEG	Festool	OF1E	CG	Trend	T10	EH
Craftsman	31517380	AEG	Freud	FT1000	AEG	Trend	T11	EH
Craftsman	31517540	AEG	Freud	FT1700	AEG	Trend	T3	EH
Craftsman	31517541	AEG	Freud	FT2000E	ADFH	Trend	T4	ACF
Craftsman	31517542	AEG	Hitachi	KM125C	AEG	Trend	T5	EH
Craftsman	31517543	AEG	Hitachi	KM12VC	AEG	Trend	T5MK2	EH
Craftsman	32027666	AEG	Hitachi	M12VC	AEG	Trend	T9	EH
Craftsman	32027669	AEG	Makita	3606	ADFH	Triton	TRA001	ADFH
Craftsman	32027683	AEG	Makita	1110C	EH	Triton	TRC001	ADFH

REPLACEMENT PARTS

PIÈCES DE RECHANGE
COMPONENTES DE REPUESTO
ERSATZTEILE

SignPro™



Model
Modèle
Modelo
Modell

1212 Imperial

MILESCRAFT
Always the Better Idea.

Angličtina-1212

Část č.	Popis	Množství
1	Šroub s válcovou hlavou 10-32 x 5/8" ě. 2	3
2	Šroub s válcovou hlavou 10-24 x 5/8" ě. 2	3
3	Šroub s příhradovou hlavou 10 x 24	2
4	Šroub C-svorky	2
5	Šroub s kolejničovou svorkou	4
6	Šroub pro spojování kolejnic	4
7	Šestihránná matice 10 x 24	6
8	Nastavitelná rozpěrka	2
9	18" dopisní lišta (46 cm)	4
10	30013 Podpůrný most	2
11	30018 Středící kolík 1/4" x 1/2"	1
12	30114 5/8" (15,9 mm) kovové pouzdro s nosem	1
13	30118 Kovové pouzdro 7/16" (11 mm)	1
14	30144 Šroubovací hrot C-Clamp	2
15	30681 Základní deska	1
16	70066 Frézovací bit 3/8" LR Core Box, 1/4" stopka	1
17	70068 Fréza 1/4" LR Core Box, 1/4" stopka	1
18	2201 2,5" šablona pro písmena/čísla (82)	1
19	2202 1,5" šablona pro písmena/čísla (84)	1
20	2203 Sada vertikálních čísel 1,5" a 2,5"	2

Français-1212

N° de pièce	Popis	Qté
1	00002 Pánev 10-32 x 5/8" #2 vis à tête	3
2	00007 Pánev 10-24 x 5/8" #2 vis à tête	3
3	00009 10 x 24 vis à tête bombée	2
4	00012 Vis de serre-joint en C	2
5	00014 Vis d'étiau pour rail	4
6	00016 Vis de raccord de rails	4
7	01001 10 x 24 Écrou hexagonal	6
8	21001 Pièce d'écartement réglable	2
9	23000 Dráha pro nápisy 46 cm (18 po)	4
10	30013 Chevalet de support	2
11	30018 1/4" a 1/2" Pion de centrage	1
12	30114 Vodicí lišta z kovu 16 mm (5/8 po)	1
13	30118 Vodicí lišta z kovu 11 mm (7/16 po)	1
14	30144 Pointe de vis de serre-joint en C	2
15	30681 Plaque d'assise	1
16	70066 3/8 po (9,5mm) Mèche de droite, 1/4 po (6,35mm) Manche	1
17	70068 1/4 po (6,35 mm) Mèche de droite, 1/4 po (6,35 mm) Manche	1
18	2201 Moduly písmen a čísel 64 mm (2,5 po)	1
19	2202 Moduly písmen a čísel o velikosti 38 mm (1,5 po)	1
20	2203 Svislé číslo 38 mm (1,5 po) a 64 mm (2,5 po)	2

Díleč sestavy

21	60020 Kompletní sestava C-svorky	2
22	60024 Kompletní sestava dopisní lišty	2
23	60048 Kompletní sestava koncového rámu	2

Sous-Ensembles

21	60020 Assemblage complet du serre-joint en C	2
22	60024 Assemblage complet du raccord de rails de lettres	2
23	60048 Assemblage complet du cadre d'extrémité	2

Español-1212

Comnte #	Descripción	Cant
1	00002 10-32 x 5/8" #2 pan tornillo de cabeza	3
2	00007 10-24 x 5/8" #2 pan tornillo de cabeza	3
3	00009 10 x 24 Tornillo de cabeza redonda	2
4	00012 Tornillo de abrazadera en C	2
5	00014 Tornillo de abrazadera del riel	4
6	00016 Tornillo de la unión del riel	4
7	01001 10 x 24 Tuercas hexagonales	6
8	21001 Espaciador ajustable	2
9	23000 Riel para letras de 18" (46 cm)	4
10	30013 Puente de apoyo	2
11	30018 1/4" a 1/2" Perno de centrado	1
12	30114 Buje guía metálico 5/8" (16 mm)	1
13	30118 Buje guía metálico 7/16" (11 mm)	1
14	30144 Punta del tornillo de abrazadera en C	2
15	30681 Placa base	1
16	70066 3/8" (9,5mm) Fresa Recta, 1/4" (6,35mm) Vástago	1
17	70068 1/4" (6,35 mm) Fresa Recta, 1/4" (6,35 mm) Vástago	1
18	2201 Plantillas de letras y números de 2,5" (64 mm)	1
19	2202 Plantillas de letras y números de 1,5" (38 mm)	1
20	2203 Juego de números vertical de 1,5" (38 mm) y 2,5" (64 mm)	2

Deutsch-1212

Teil #	Bezeichnung	Menge
1	00002 Rundkopfschraube für Grundplatte, 10-32 x 5/8", #2	3
2	00007 Rundkopfschraube für Grundplatte, 10-24 x 5/8", #2	3
3	00009 Flachrundschraube, 10 x 24	2
4	00012 Schraube mit Griffknopf	2
5	00014 Feststellschraube	4
6	00016 Schraube zum Arretieren der Schiene	4
7	01001 Mutter, 10 x 24	6
8	21001 Verstellbare Ausgleichsplatte	2
9	23000 Alu-Schiene, 46 cm (18 Zoll)	4
10	30013 Verschiebbare Schienenbrücke	2
11	30018 Zentrierstift mit Doppelkonus	1
12	30114 Kopie s kovovým krytem 5/8 Zoll (15,9 mm)	1
13	30118 Kopirovací šroub s kovovou výtuzí 7/16 Zoll (11 mm)	1
14	30144 Anpressplatte für C-Zwinge	2
15	30681 Grundplatte	1
16	70066 Hohlkehlfäser 3/8 Zoll (9,5mm), mit 1/4 Zoll (6,35mm) Schaft	1
17	70068 Hlubokový náznak 1/4 Zoll (6,35 mm), s 1/4 Zoll (6,35 mm)	1
18	2201 Buchstaben- / Zahlensatz 2,5 Zoll (64mm) (82 Stück)	1
19	2202 Buchstaben- / Zahlensatz 1,5 Zoll (38mm) (84 Stück)	1
20	2203 Nummersatz (senkrecht), 38mm und 64mm	2

Asamblea de Sub

21	60020 Conjunto completo de abrazadera en C	2
22	60024 Conjunto completo de la unión para rieles para letras	2
23	60048 Conjunto completo del marco terminal	2

Vormontierte Bauteile

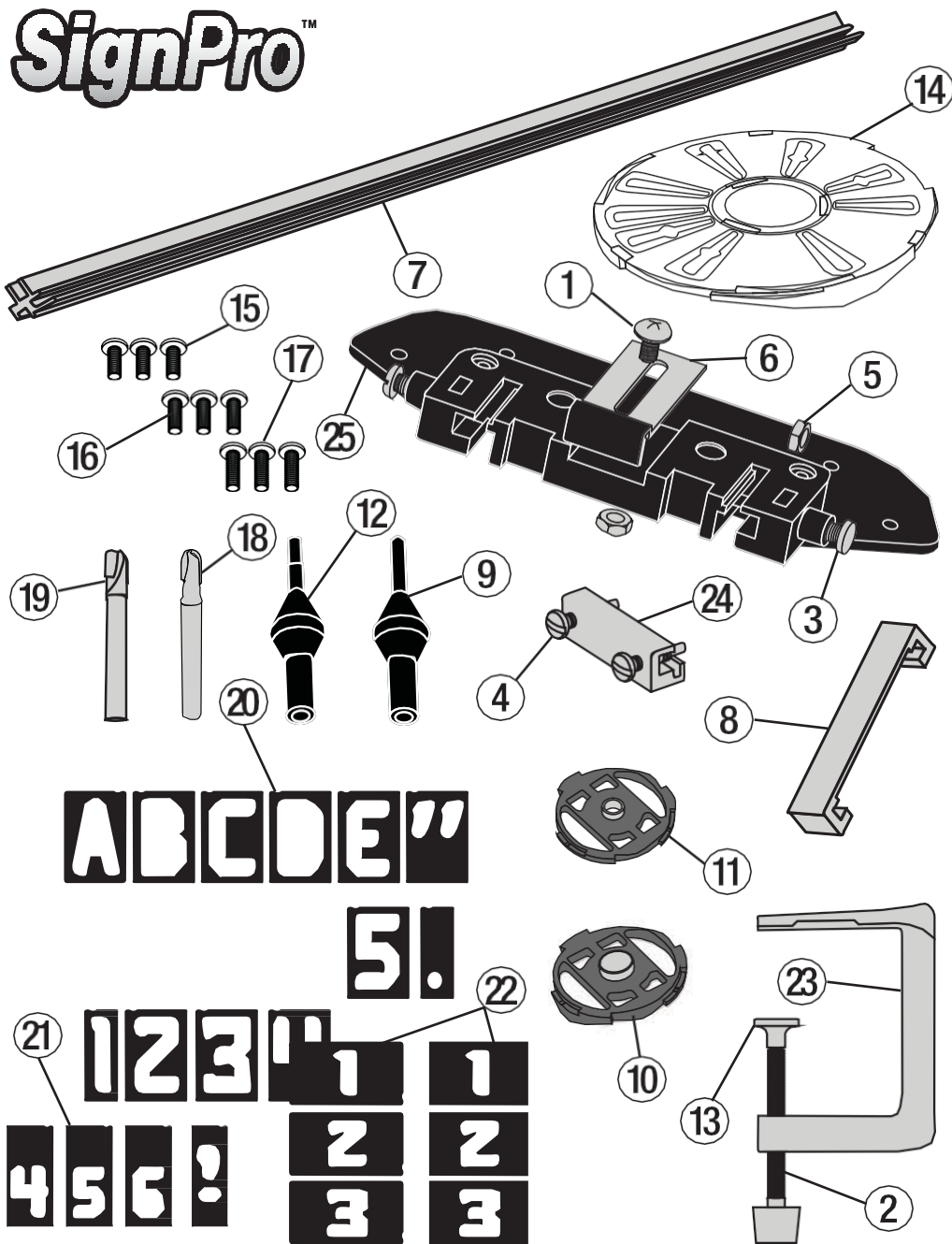
21	60020 C-Zwinge	2
22	60024 Adaptér pro připojení k sítí (Adapter zur Schienenverlängerung)	2
23	60048 Schienenaufnahme	2



REPLACEMENT PARTS

PIÈCES DE RECHANGE
COMPONENTES DE REPUESTO
ERSATZTEILE

SignPro™



Model
Modelo **1262** Metric
Modelo
Modell

MILESCRAFT
Always the Better Idea.

Angličtina-1262

Část č.	Popis	Množství vi
1	00009 Šroub s příhradovou hlavou 10 x 24	2
2	00012 Šroub C-svorky	2
3	00014 Šroub s kolejnícovou svorkou	4
4	00016 Šroub pro spojování kolejnic	4
5	01001 Šestihránná matice 10 x 24	6
6	21001 Nastavitelná rozpěrka	2
7	23000 18" dopisní lišta (46 cm)	4
8	30013 Podpurný most	2
9	30018 Středící kolík 1/4" x 1/2"	1
10	30114 5/8" (15,9 mm) kovové pouzdro s nosem	1
11	30118 Kovové pouzdro 7/16" (11 mm)	1
12	30133 Středící kolík 6 mm, 8 mm a 12 mm	1
13	30144 Šroubovací hrot C-Clamp	2
14	30681 Základní deska	1
15	40001 Šroub s válcovou hlavou č. 2 o rozměrech 4 mm x 10 mm	3
16	40003 Šroub s válcovou hlavou č. 2 o rozměrech 5 mm x 10 mm	3
17	40005 Šroub s válcovou hlavou 6 mm x 10 mm č. 2	3
18	70040 1/4" LR jádrový frézovací bit, 8mm stopka	1
19	70065 Fréza s jádrem 3/8" LR, 8mm stopka	1
20	2201 2,5" šablona pro písmena/čísla (82)	1
21	2202 1,5" šablona pro písmena/čísla (84)	1
22	2203 Sada vertikálních čísel 1,5" a 2,5"	2

Díleč sestavy

23	60020 Kompletní sestava C-svorky	2
24	60024 Kompletní sestava dopisní lišty	2
25	60048 Kompletní sestava koncového rámu	2

Español-1262

Compte #	Descripción	Cant
1	00009 10 x 24 Tornillo de cabeza redonda	2
2	00012 Tornillo de abrazadera en C	2
3	00014 Tornillo de abrazadera del riel	4
4	00016 Tornillo de la unión del riel	4
5	01001 10 x 24 Tuercas hexagonales	6
6	21001 Espaciador ajustable	2
7	23000 Riel para letras de 18" (46 cm)	4
8	30013 Puente de apoyo	2
9	30018 1/4" a 1/2" Perno de centrad	1
10	30114 Bujes guía metálico 5/8" (16 mm)	1
11	30118 Bujes guía metálico 7/16" (11 mm)	1
12	30133 Perno de Centrad 6mm, 8mm, y 12mm	1
13	30144 Punta del tornillo de abrazadera en C	2
14	30681 Placa base	1
15	40001 4 mm x 10 mm #2 pan tornillo de cabeza	3
16	40003 5mm x 10mm #2 pan tornillo de cabeza	3
17	40005 6 mm x 10 mm #2 pan tornillo de cabeza	3
18	70040 1/4" (6,35 mm) Fresa Recta, 8mm Vástago	1
19	70065 3/8" (9,5mm) Fresa Recta, 8mm Vástago	1
20	2201 Plantillas de letras y números de 2,5" (64 mm)	1
21	2202 Plantillas de letras y números de 1,5" (38 mm)	1
22	2203 Juego de números vertical de 1,5" (38 mm) y 2,5" (64 mm)	2

Asamblea de Sub

23	60020 Conjunto completo de abrazadera en C	2
24	60024 Conjunto completo de la unión para rieles para letras	2
25	60048 Conjunto completo del marco terminal	2

Français-1262

N° de pièce	Popis	Qté
1	00009 10 x 24 vis à tête bombée	2
2	00012 Vis de serre-joint en C	2
3	00014 Vis d'étau pour rail	4
4	00016 Vis de raccord de rails	4
5	01001 10 x 24 Écrou hexagonal	6
6	21001 Pièce d'écartement réglable	2
7	23000 Dräha pro nápisy 46 cm (18 po)	4
8	30013 Chevalet de support	2
9	30018 1/4" a 1/2" Pion de centrage	1
10	30114 Vodicí lišta z metalu 16 mm (5/8 po)	1
11	30118 Vodicí lišta z metalu 11 mm (7/16 po)	1
12	30133 Pion de centrage 6 mm, 8 mm a 12 mm	1
13	30144 Pointe de vis de serre-joint en C	2
14	30681 Plaque d'assise	1
15	40001 4 mm x 10 mm #2 vis à tête pânev	3
16	40003 5mm x 10mm #2 vis à tête pânev	3
17	40005 Pânev vis à tête 6 mm x 10 mm #2	3
18	70040 1/4 po (6,35 mm) Méche droite, 1/4 po (6,35 mm) 8mm	1
19	70065 3/8 po (9,5mm) Méche droite, 1/4 po (6,35mm) 8mm	1
20	2201 Moduly písmen a číslic 64 mm (2,5 po)	1
21	2202 Moduly písmen a číslic 38 mm (1,5 po)	1
22	2203 Svislé číslo 38 mm (1,5 po) a 64 mm (2,5 po)	2

Sous-Ensembles

23	60020 Assemblage complet du serre-joint en C	2
24	60024 Assemblage complet du raccord de rails de lettres	2
25	60048 Assemblage complet du cadre d'extrémité	2

Deutsch-1262

Teile #	Bezeichnung	Menge
1	00009 Flachrundschräube, 10 x 24	2
2	00012 Schraube mit Griffknopf	2
3	00014 Feststellschraube	4
4	00016 Schraube zum Arretieren der Schiene	4
5	01001 Mutter, 10 x 24	6
6	21001 Verstellbare Ausgleichsplatte	2
7	23000 Alu-Schiene, 46 cm (18 Zoll)	4
8	30013 Verschiebbare Schienenbrücke	2
9	30018 Zentrierstift mit Doppelkonus	1
10	30114 Kopie s kovovým krytem 5/8 Zoll (15,9 mm)	1
11	30118 Kopirovací šroub s kovovou výtzuží 7/16 Zoll (11 mm)	1
12	30133 Zentrierstift 6 mm, 8 mm a 12 mm	1
13	30144 Anpressplatte für C-Zwinge	2
14	30681 Grundplatte	1
15	40001 Rundkopfschraube für Grundplatte, 4 x 10 mm, #2	3
16	40003 Rundkopfschraube für Grundplatte, 5 x 10 mm, #2	3
17	40005 Rundkopfschraube für Grundplatte, 6 x 10 mm, #2	3
18	70040 Hohlkehlfräser, (6,35mm) 1/4 Zoll, mit 8mm Schaft	1
19	70065 Hohlkehlfräser, (9,5mm) 3/8 Zoll, mit 8mm Schaft	1
20	2201 Buchstaben- / Zahlensatz 2,5 Zoll (64mm) (82 Stück)	1
21	2202 Buchstaben- / Zahlensatz 1,5 Zoll (38mm) (84 Stück)	1
22	2203 Nummersatz (senkrecht), 38mm und 64mm	2

Vormontierte Bauteile

23	60020 C-Zwinge	2
24	60024 Adapter pro připojení k sítí (Adapter zur Schienenverlängerung)	2
25	60048 Schienenaufnahme	2

